

**Zeitschrift:** Rivista Militare Svizzera di lingua italiana : RMSI  
**Herausgeber:** Associazione Rivista Militare Svizzera di lingua italiana  
**Band:** 96 (2024)  
**Heft:** 1

**Artikel:** Una data d'ordini... stravolta!  
**Autor:** Valli, Franco  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-1056187>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.11.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Una data d'ordini... stravolta!

Associazione per la  
**ARMSI**  
Rivista Militare Svizzera  
di lingua italiana



col (a r) **Franco Valli**,  
responsabile dell'Archivio Truppe Ticinesi

Fondi depositati presso l'Archivio delle Truppe Ticinesi (ATT), talvolta, contengono anche documenti curiosi, che arricchiscono le preziose raccolte della nostra storia militare.

Ne è un esempio la data d'ordini verbale e trascritta su un foglietto da un autore anonimo.

Si tratta di satira, ma che potrebbe anche essere la prova di come, anche nella realtà, si possa stravolgere un ordine.

## **Il comandante del reggimento al comandante di battaglione**

*Oggi alle ore 1133 si verificherà un'eclissi di sole, qualcosa cioè che non capita tutti i giorni. Ordini la tenuta d'uscita per la truppa. Durante l'osservazione di questo raro fenomeno, darò*

*io stesso le necessarie spiegazioni. In caso di pioggia, l'eclissi non sarà visibile, perciò la truppa potrà andare alla buvette.*

## **Il comandante del battaglione al comandante della compagnia**

*Conformemente alle direttive del comandante del reggimento, oggi alle 1133 avrà luogo un'eclissi di sole. In caso di pioggia, in tenuta d'uscita non potremo vedere bene il fenomeno nel*

**EQUANS**  
SWITZERLAND



X

**EQUANS** =

**EQUANS**  
SWITZERLAND

**Bouygues E&S InTec Schweiz AG** | Via Cantonale 43 | 6802 Rivera | +41 58 261 00 00 | [bouygues-es.ch](http://bouygues-es.ch)

**ALLTHERM Pharma Suisse SA**  
Via Gerretta 6A  
6500 Bellinzona  
Grossista Medicinali  
Aut. SwissMedic n° 511841-102625531



**CHIEDETE LA NOSTRA  
CARTA FEDELTA'  
SEMPRE GRATUITA**

Sconto immediato alla cassa



**DEFIBILLATORE  
IN TUTTE LE  
FARMACIE**



**Nutrizione Clinica a Domicilio  
HOMECARE TI-Curo**

self-service di materiale infermieristico 24/24h  
Farmacia San Gottardo, Bellinzona



Al Ponte, Sementina  
Arcate, Cugnasco  
Boscolo, Airolo  
Camorino  
Cassina, Gordola  
Castione  
Della Posta, Sementina

Delle Alpi, Faido  
Fiore, Locarno  
Moderna, Bodio  
Muraccio, Ascona  
Nord, Bellinzona  
Pellandini, Arbedo

Riazzino  
San Gottardo, Bellinzona  
San Rocco, Bellinzona  
Soldati, Locarno  
Stazione, Bellinzona  
Zendralli, Roveredo  
Bioggio, in costruzione

**Shop online: [www.farmaciedellealpi.ch](http://www.farmaciedellealpi.ch)**

terreno. In questo caso osserveremo la scomparsa del sole dalla buvette; qualcosa dunque che non si può vedere tutti i giorni.

**Il comandante della compagnia al caposezione**

Conformemente alle direttive del comandante del reggimento, oggi alle ore 1133 in tenuta d'uscita, si osserverà la scomparsa del sole nella buvette. Il

comandante del reggimento ha emanato disposizioni per la pioggia; qualcosa dunque che non si può vedere tutti i giorni.

**Il caposezione al capogruppo**

Se questa mattina piove nella buvette, qualcosa che non capita tutti i giorni, il comandante del reggimento scomparirà alle 1133 in tenuta d'uscita.

**Il capogruppo ai suoi soldati**

Oggi alle 1133 dovrebbe scomparire il comandante del reggimento. Peccato che non capiti tutti i giorni.

Salviamo la nostra storia militare ticinese dai solai e dalle pattumiere

[archivio@rivistamilitare.ch](mailto:archivio@rivistamilitare.ch)

**Consegna dei contributi alla RMSI e data di pubblicazione**

	<b>Termine</b>	<b>Pubblicazione</b>
RMSI 02/2024	20 marzo 2024	fine aprile 2024
RMSI 03/2024	20 maggio 2024	fine giugno 2024
RMSI 04/2024	20 luglio 2024	fine agosto 2024
RMSI 05/2024	20 settembre 2024	fine ottobre 2024
RMSI 06/2024	20 novembre 2024	fine dicembre 2024
RMSI 01/2025	20 gennaio 2025	fine febbraio 2025

helvetia.ch/bellinzona

**Le vostre  
esigenze.  
Analizzate.**



**Soluzioni  
ideali.**

**semplice. chiaro. helvetia**   
La Sua Assicurazione svizzera



**Michele Morisoli**  
Agente Generale

**Agenzia generale Bellinzona**  
T 058 280 62 11  
michele.morisoli@helvetia.ch

**Saremo  
lieti di darvi il  
benvenuto.**



**VICTORINOX**

**RESCUE TOOL  
PROGETTATI DAI  
PROFESSIONISTI,  
PER I PROFESSIONISTI**

Dal taglia cinture di sicurezza al rompi-vetro e al seghetto per il taglio di vetri infrangibili. Quando ogni secondo conta, puoi affidarti a Rescue Tool.



**FROM THE MAKERS OF THE  
ORIGINAL SWISS ARMY KNIFE™  
ESTABLISHED 1884**



Per maggiori informazioni  
[www.victorinox.com](http://www.victorinox.com)